

(DE) Gebrauchsanweisung

Optiguss

Bitte diese Gebrauchsanweisung vor dem Produkteinsatz ausführlich lesen.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung entstehen, lehnt der Hersteller jede Haftung ab.

1. Produktbeschreibung

Optiguss sind zwei Speziallacke mit unterschiedlichem Schichtauftrag (5 µm und 10 µm) zur Oberflächenglättung von Wachsmodellationen vor dem Einbetten.

2. Indikation

Oberflächenversiegelung und -glättung von Wachsmodellationen in der Kronen- und Brückentechnik sowie Modellgusstechnik.

3. Kontraindikation

Nach gegenwärtigem Kenntnisstand sind keine Kontraindikationen bekannt.

4. Gefahren- und Sicherheitshinweise

Optiguss micro

Signalwörter:

Gefahr

Gefahrenhinweise:

H225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.  
H361d Kann vermutlich das Kind im Mutterleib schädigen.  
H335-H336 Kann die Atemwege reizen. Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

Sicherheitshinweise:

Prävention:

P201 Vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen.  
P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.

P233 Behälter dicht verschlossen halten.  
P261 Einatmen von Dampf vermeiden.  
P280 Schutzhandschuhe/Augenschutz tragen.  
P281 Vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung verwenden.

Reaktion:

P303+P361+P353 BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen.  
BEI Exposition oder falls betroffen: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Entsorgung:

P501 Entsorgung des Inhalts/des Behälters gemäß den örtlichen/regionalen/nationalen/internationalen Vorschriften.  
Pentan-3-on, 2-(2-Methoxyethoxy)ethanol

Produkt enthält:

Optiguss macro

Signalwörter:

Gefahr

Gefahrenhinweise:

H225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.

Sicherheitshinweise:

Prävention:

P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.

P233 Behälter dicht verschlossen halten.  
P280 Schutzhandschuhe/Augenschutz tragen.

Reaktion:

P303+P361+P353 BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen.

Entsorgung:

P501 Entsorgung des Inhalts/des Behälters gemäß den örtlichen/regionalen/nationalen/internationalen Vorschriften.

Pinselreiniger

Signalwörter:

Gefahr

Gefahrenhinweise:

H225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.  
H319 Verursacht schwere Augenreizung.  
H336 Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.  
EUH066 Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.

Sicherheitshinweise:

Prävention:

P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.

P233 Behälter dicht verschlossen halten.  
P261 Einatmen von Dampf vermeiden.  
P280 Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.

Reaktion:

P303+P361+P353 BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen.  
P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

Produkt enthält:

5. Lagerungs- und Haltbarkeitshinweise

Lagerung:

P403+P235 Kühl an einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Optiguss ist trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt bei Raumtemperatur aufzubewahren.

6. Verarbeitung

6.1 Werkstückvorbereitung

Die Wachsmodellation erfolgt auf die gewohnte Weise.

6.2 Verarbeitung

Die Optigusslacke sind in zwei Stärken micro 5 µm und macro 10 µm erhältlich. Optiguss in die Optigusschalen geben. Anschließend Optiguss mit dem Spezialpinsel, der in drei verschiedenen Größen im Sortiment enthalten ist, auf die Wachsmodellation auftragen. Durch mehrfachen Auftrag können Wachsmodellationen, z. B. an den Kontaktpunkten, gezielt verstärkt werden. Die Verarbeitungszeit für Optiguss macro beträgt ca. 45 Sekunden, die von micro ca. 90 Sekunden. Danach nicht mehr mit dem Pinsel über den Optiguss streichen, da der Lack sonst Fäden zieht. Vor jedem weiteren Schichtauftrag den Optiguss mindestens 10 Minuten trocknen lassen.

6.3 Einbetten

Nach dem Auftragen muss Optiguss mindestens 10 Minuten trocknen. Die Oberfläche nicht mit den Fingern berühren. Keine Wachsentspanner einsetzen, da Optiguss wie ein Wachsentspanner wirkt. Sollen Kroneninnenseiten mit Wachsentspanner behandelt werden, sollte dies vor der Anwendung von Optiguss erfolgen. Anschließend auf die absolut trockene Oberfläche Optiguss, wie unter Punkt 6.2 beschrieben, auftragen. Danach wie gewohnt einbetten.

6.4 Pinselreinigung

Die Pinsel einfach und schnell mit dem Pinselreiniger in der Pinselreinigungsdose säubern. Die Flüssigkeit ist mehrfach verwendbar.

009004EX-20191210



6.5 Wir empfehlen die Verarbeitung an einem gut gelüfteten Arbeitsplatz durchzuführen.

7. Sonstige Hinweise

Diese Gebrauchsanweisung entspricht dem aktuellen Stand der Technik und unseren eigenen Erfahrungen. Das Produkt darf nur in der unter Punkt 2 beschriebenen Indikation verwendet werden. Der Anwender ist für den Einsatz des Produktes selbst verantwortlich. Für fehlerhafte Ergebnisse wird nicht gehaftet, da der Hersteller keinen Einfluss auf die Verarbeitung hat. Eventuell dennoch auftretende Schadenersatzansprüche beziehen sich ausschließlich auf den Warenwert unserer Produkte.

(EN) Instructions for use

Optiguss

Before using the product, please read these instructions for use carefully!

The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from non-compliance with these instructions for use.

1. Description of the product

Optiguss are two special varnishes for different application of layers (5 µm und 10 µm) to smoothen sur-faces of wax models prior to investing.

2. Indication

Sealing and smoothing of surfaces of wax models for of crown and bridge restorations as well as for cast partial dentures.

3. Contraindication

Based on the current state of knowledge there are no known contraindications.

4. Safety recommendations and hazard warnings

Optiguss micro

Signal word:

Danger

Hazard statements:

H225 Highly flammable liquid and vapour.  
H361d Suspected of damaging the unborn child.  
H335-H336 May cause respiratory irritation. May cause drowsiness or dizziness.

Precautionary statements:

Prevention:

P201 Obtain special instructions before use.  
P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.  
P233 Keep container tightly closed.  
P261 Avoid breathing vapours.  
P280 Wear protective gloves eye protection.  
P281 Use personal protective equipment as required.

Response:

P303+P361+P353 IF ON SKIN (or hair): Remove/Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.  
P308+P313 IF EXPOSED OR CONCERNED: Get medical edvice/attention.

Disposal:

P501 Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.  
pentan-3-one, 2-(2-methoxyethoxy)ethanol

Product contains:

Optiguss macro

Signal word:

Danger

Hazard statements:

H225 Highly flammable liquid and vapour.

Precautionary statements:

Prevention:

P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.  
P233 Keep container tightly closed.  
P280 Wear protective gloves/eye protection.  
P303+P361+P353 IF ON SKIN (or hair): Remove/Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.

Disposal:

P501 Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

Brush cleaner

Signal word:

Danger

Hazard statements:

H225 Highly flammable liquid and vapour.  
H319 Causes serious eyey irritation.  
H336 May cause drowsiness or dizziness.  
EUH066 Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.

Precautionary statements:

Prevention:

P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.  
P233 Keep container tightly closed.  
P261 Avoid breathing vapours.  
P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.  
P303+P361+P353 IF ON SKIN (or hair): Remove/Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.

P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

Product contains:

5. Storage and durability

Storage:

P403+P235 Store in a well-ventilated place. Keep cool. Optiguss must be stored at room temperature under dry conditions and protected against light.

6. Processing

6.1 Preparation of the object

The wax model is produced in the usual way.

6.2 Processing

Optiguss varnish is available in two thicknesses of micro 5 µm and macro 10 µm. Add Optiguss into the Optiguss dishes. Then use the special brush, which is contained (three different sizes) in the set, to the wax model. By applying several layers (coats) of Optiguss, wax models can be reinforced in a controlled manner (e.g. at the contact points). The processing time for Optiguss macro is approx. 45 seconds and the processing time for micro is approx. 90 seconds. Then do not move the brush across the Optiguss coat to prevent the varnish from forming strings. Optiguss needs to dry at least 10 minutes before additional layers are applied.

6.3 Investing

After the application, Optiguss needs to dry at least 10 minutes. Do not touch the surface with your fingers. Do not use wax surface tension reducing agent since Optiguss acts similar to such materials. If wax surface tension reducing agent is to be applied to the interior of crowns, this should be done prior to the use of Optiguss. Then apply Optiguss to the completely dry surface as described under item 6.2. Afterwards invest the object in the usual way.

6.4 Cleaning brushes

The brushes can be quickly and easily cleaning in the brush cleaner jar using the brush cleaner. The liquid can be used several times.

6.5 We recommend processing at a well-ventilated workplace.

7. Additional information

The product may only be used by dentists, dental technicians and adequately trained dental staff. These instructions for use are based on state-of-the-art methods and equipment and our own experience. The product may only be used for the indication described under item 2. The user himself is responsible for processing the product. Liability for incorrect results shall be excluded since the manufacturer does not have any influence on further processing. Any occurring claims for damages may only be made up to the value of our products.

(FR) Mode d'emploi

Optiguss

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage qui résulterait de la non observation de ce mode d'emploi.

1. Description du produit

Les produits Optiguss sont des vernis spéciaux à appliquer en différentes épaisseurs (5 µm et 10 µm) pour rendre les surfaces de maquettes en cire lisses avant la mise en revêtement.

2. Indication

Scellement des surfaces et lissage des maquettes en cire dans la technique des couronnes et ponts ainsi que dans la technique des modèles coulés.

3. Contre-indication

Selon nos connaissances actuelles des contre-indications ne sont pas connues.

4. Dangers et consignes de sécurité

Optiguss micro

Mention d'avertissement:

Danger

Mentions de danger:

H225 Liquide et vapeurs très inflammables.  
H361d Susceptible de nuire au fœtus.  
H335-H336 Peut irriter les voies respiratoires. Peut provoquer somnolence ou vertiges.

Conseils de prudence:

Prévention:

P201 Se procurer les instructions avant utilisation.  
P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.  
P210 Maintenir le récipient fermé de manière étanche.  
P233 Éviter de respirer les vapeurs.  
P261 Porter des gants de protection un équipement de protection des yeux.  
P280 Utiliser l'équipement de protection individuel requis.

Intervention:

P303+P361+P353 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher.  
P308+P313 EN CAS d'exposition prouvée ou suspectée: consulter un médecin.

Élimination:

P501 Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.  
diéthylcétone, 2-(2-méthoxyéthoxy)éthanol

Le produit contient:

Optiguss macro

Mention d'avertissement:

Danger

Mentions de danger:

H225 Liquide et vapeurs très inflammables.

Conseils de prudence:

Prévention:

P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.  
P233 Maintenir le récipient fermé de manière étanche.  
P280 Porter des gants de protection un équipement de protection des yeux.

P233 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher.  
P280

Intervention:

P303+P361+P353 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher.

Élimination:

P501 Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.

Nettoyant pinceaux

Mention d'avertissement:

Danger

Mentions de danger:

H225 Liquide et vapeurs très inflammables.  
H319 Provoque une sévère irritation des yeux.  
H336 Peut provoquer somnolence ou vertiges.  
EUH066 L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.

Conseils de prudence:

Prévention:

P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.  
P233 Maintenir le récipient fermé de manière étanche.  
P261 Éviter de respirer les vapeurs.  
P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.

P233 EN CASE DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher.  
P261 EN CASE DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

acétone

Le produit contient:

5. Consignes de stockage et date de péremption

Stockage:

P403+P235 Stocker dans un endroit bien ventilé. Tenir au frais. Optiguss est à stocker au sec, à l'abri des rayons du soleil et à température ambiante.



bredent GmbH & Co. KG  
Weissenhorner Str. 2 · 89250 Senden · Germany  
T: +49 7309 872-22 · F: +49 7309 872-24  
www.bredent.com · @: info@bredent.com

